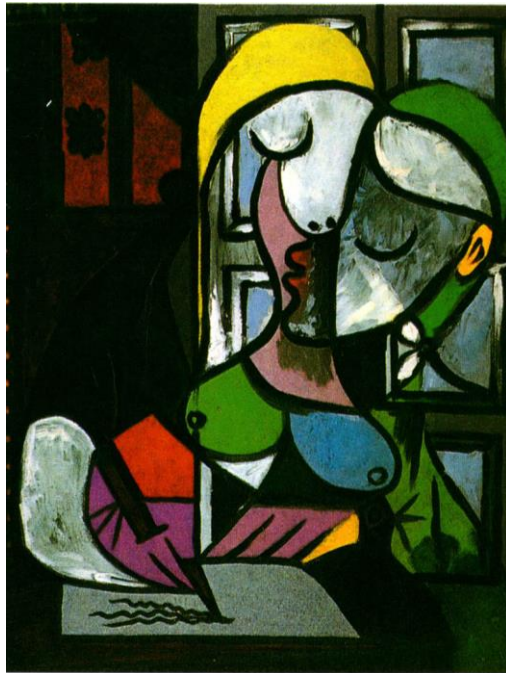


L'affect et l'écriture des femmes au Québec et au Canada aujourd'hui
Affecting Women's Writing in Canada & Québec Today

Carrefour des Arts et des Sciences
Pavillon Lionel-Groulx (3150, rue Jean-Brillant)
<http://fas.umontreal.ca/carrefour/carrefour/>

Université de Montréal, Montréal (Québec)



Comité organisateur:

Marie Carrière, Directrice du Centre de littérature canadienne (U. of Alberta)

Libe García Zarranz, Boursière Trudeau 2010 (U. of Innsbruck)

Simon Harel, Lauréat Trudeau 2009/ Directeur du Département de littérature comparée (U. de Montréal)

Daniel Laforest, Professeur agrégé, Modern Languages and Cultural Studies (U. of Alberta)

L'affect et l'écriture des femmes au Québec et au Canada aujourd'hui
Affecting Women's Writing in Canada & Québec Today

Carrefour des Arts et des Sciences
Pavillon Lionel-Groulx (3150, rue Jean-Brillant)
<http://fas.umontreal.ca/carrefour/carrefour/>

Université de Montréal, Montréal (Québec)

Vendredi 15 novembre

Friday, November 15

4:00-5:00PM **Inscription/Registration** (Salle/Room C-2081-83)

5:00-5:15PM **Mots de bienvenue/Opening Remarks** (Salle/Room C-3061)

Simon Harel (Directeur du Département de littérature comparée, Université de Montréal)
Marie Carrière (Directrice du Centre de littérature canadienne, University of Alberta)
Josée St-Martin (Directrice du programme des bourses, *Fondation Pierre Elliott Trudeau*)
Introduction: **Libe García Zarranz** (Boursière Trudeau 2010/ Universität Innsbruck)

5:15-6:15PM **CONFÉRENCIÈRE INVITÉE/ GUEST LECTURE**

Maité Snauwaert (Campus Saint-Jean, Université de l'Alberta)

« *Le juste milieu* : de la dépression à l'affection »

Introduction: Simon Harel (Université de Montréal/Lauréat Trudeau 2009)

6:15-7:00PM **LECTURE LITTÉRAIRE/ LITERARY READING**

Auteure Gail Scott (Université de Montréal)

Introduction: Daniel Laforest (University of Alberta)

7:00-8:30PM **RÉCEPTION** (Laboratoire civilisations et cultures Marius-Barbeau, 2e étage)

Samedi 16 novembre

(Salle/ Room C-3061)

Saturday, November 16

9:00-10:00AM

Circuits de l'affect/ *Circuits of Affect*

Président/*Chair*: Daniel Laforest (University of Alberta)

Sandra MacPherson (Université d'Ottawa)

“Soft Architecture: The Social and Bodily Space of Affective Flânerie in Lisa Robertson’s ‘Seven Walks’”

Adina Balint-Babos (University of Winnipeg)

« Le travail d’inachever ou penser la ville inachevée selon Régine Robin »

Mikayla Cartwright (Concordia University)

“Rats in the Toilet [w/t]: Pointe St Charles as an Affective Community in Kathy Dobson’s *With A Closed Fist?*”

Ceri Morgan (Keele University, UK)

“Affecting places: the rural uncanny, burb girls and Martine Delvaux”

10:00-10:15AM

PAUSE

(Salle/Room C-2081-83)

10:15-11:15AM

CONFÉRENCIÈRE D’HONNEUR/ *KEYNOTE SPEAKER*

PATRICIA T. CLOUGH (Sociology and Women’s Studies, CUNY, New York)

“Ecstatic Corona #5”

Introduction: Libe García Zarranz (Universität Innsbruck/ Boursière Trudeau 2010)

11:15-11:30AM

PAUSE

(Salle/Room C-2081-83)

11:30-12:30PM

Féminisme et affect: *Affecting Feminist Genealogies*

Présidente/*Chair*: Marie Carrière (University of Alberta)

Andrea Beverley (Mount Allison University)

“Living Archives of Feminist Poets: A Pecha Kucha”

Tanya Déry-Obin (University of Virginia)

« Pour une poétique dramatique de l’intime dans *La Chair et autres fragments de l’amour* d’Evelyne de la Chenelière »

Christine Lorre (Université Sorbonne Nouvelle, France)

“Affect in Alice Munro’s Short Stories: The Impact of Feminism”

Adeline Caute (UQAM/Paris IV-Sorbonne)

« Engourdissement : affect et sensualité dans *Le Cœur est un muscle involontaire* de Monique Proulx (2002) »

12:30-1:30PM DÉJEUNER/ *LUNCH* (HEC Montréal - Édifice Decelles)

1:30-2:30PM CONFÉRENCIÈRE INVITÉE/ *GUEST LECTURE*

Belén Martín Lucas (Universidad de Vigo, Espagne)

“Posthuman Bodies and Queer Affects: Speculative Fictions of Canada in the Global Empire”

Introduction: Libe García Zarranz (Boursière Trudeau 2010/ Universität Innsbruck)

2:30-3:45PM **Histoires et affect: *Archives of Affect***

Présidente/*Chair*: Marie Carrière (University of Alberta)

Erín Moure (Writer in Residence, University of Alberta)

“Translation and its Affective Challenges: Bodies, Spacings, Locales from the Okanagan to Galicia”

Isabelle St-Amand (University of Manitoba)

« Le traumatisme colonial et l’écriture de la poète innue Joséphine Bacon »

Zishad Lak (Université d’Ottawa)

“Naming and Shame in Catherine Mavrikakis’ *Le ciel de Bay City*”

Yvonne Voelkl (Karl-Franzens-Universität Graz, Autriche)

« À la recherche d’un passé perdu. Témoignages haïtiens dans les écritures migrantes au féminin »

3:45-4:00PM PAUSE (Salle/Room C-2081-83)

4:00-5:00PM **Séance spéciale/ *Special Panel* (Wilfred Laurier University)**

Présidente/*Chair*: Libe García Zarranz (Boursière Trudeau 2010/Innsbruck U.)

Politiques du deuil dans l’écriture des femmes au Canada/ *Grief Politics in Women’s Writing in Canada*

Tanis MacDonald (Wilfred Laurier University)

“What drowned letters”: Nathalie Stephens’ *Touch to Affliction* and the City of Death”

Shannon Maguire (Wilfred Laurier University)

“Refracted Encounters: Biomediated Intimacies in Erín Moure’s *O Resplendor*”

Alexis Motuz (Wilfred Laurier University)

“‘I have nothing soothing to tell you:’ Dionne Brand’s *Inventory* as Global Elegy”

5:15-6:15PM **LECTURE LITTÉRAIRE/ LITERARY READING (C-3061)**

Auteure Catherine Mavrikakis (Université de Montréal)

Introduction: Daniel Laforest (University of Alberta)

6:15-7:30PM **TEMPS LIBRE/ FREE TIME**

7:30-10:00PM **BANQUET** (Restaurant Rumi, 5198 Rue Hutchison, www.restaurantrumi.com)

Dimanche 17 novembre **(Salle/ Room C-3061)** **Sunday, November 17**

9:30-10:30AM **CONFÉRENCIÈRE INVITÉE/ GUEST LECTURE**

Evelyne Ledoux-Beaugrand (Universiteit Gent, Belgique)

« La douleur des autres : trauma et espace mémoriel dans quelques œuvres récentes »

Introduction: Marie Carrière (University of Alberta)

10:30-10:45AM **PAUSE** (Salle/Room C-2081-83)

10:45-12PM **Séance spéciale: Affects indicibles/ Unnamable Affects**

Présidente et répondante: **Livia Monnet (Université de Montréal)**

Cyrielle Dodet (Université de Montréal, QC/Paris III-Sorbonne nouvelle, France)

“Circulation affective et histoire québécoise dans la pièce *Annette* d’Anne-Marie Olivier”

Dominique Héту (Université de Montréal)

« Corps bouleversés: honte et *embodiment* dans *Room* d’Emma Donoghue et *Sous Béton* de Karoline Georges »

Elisabeth Otto (Université de Montréal)

“The affect of absence: Rebecca Belmore’s performance *Vigil* (2002) and its installation in *The Named and the Unnamed* (2002)”

Laura Tusa Ilea (Concordia University) & Cristina Esianu Farcas (Université de Montréal)

« *Inch’Allah* : La honte ou l’impossibilité d’une « géographie de l’affect »

12:00-1:00PM DÉJEUNER/ *LUNCH* (Salle/Room C-2081-83)

1:00-2:00PM **L'affect en société: *Economies of Affect***

Présidente/*Chair*: Libe García Zarranz (Innsbruck U./Boursière Trudeau 2010)

Sorcha Gunne (Warwick University, UK)

“The Affect of Peripheral Modernity in Aislinn Hunter’s *Stay*”

Claudia Lucotti (Universidad de México)

“¿Translating affects =Traduciendo afectos? Erin Moure and Oana Avasilichioaei in Mexico Today”

Erin Wunker (Mount Allison University)

“What is a poem but a rental unit of language?”: Ordinary affects and architectural insurgency in Sachiko Murakami’s *Rebuild*”

David Kootnikoff (University of Alberta)

“Unmediating Affect in Margaret Atwood’s *Oryx and Crake* & Sheila Heti’s *How Should a Person Be?*”

2:00-3:00PM **Intimités/ *Intimacies***

Présidente/*Chair*: Simon Harel (Université de Montréal/ Lauréat Trudeau 2009)

Marie-Christine Lambert-Perreault (Université du Québec à Montréal)

« Nourritures affectives (Kim Thúy) »

Claudine Potvin (University of Alberta)

« Le projet amoureux : Affect, art et désir dans l’écriture de Madeleine Ouellette-Michalska »

Erin Kean (Université d’Ottawa)

“The Inaudible Emotional Economy of Kim Thúy’s *Ru*”

3:00-3:15PM PAUSE (Salle/Room C-2081-83)

3:15-4PM **Table Ronde/*Roundtable Session***: Présidente/*Chair*: Daniel Laforest (U. Alberta)

Christl Verduyn (Mount Allison University)

Marie Carrière (University of Alberta)

Simon Harel (Université de Montréal/ Lauréat Trudeau 2009)

Libe García Zarranz (Innsbruck Universität/ Boursière Trudeau 2010)

4:00PM **Mots de Clôture/ *Closing Remarks***

Special thanks to Mélanie Deit and Eftihia Mihelakis from the Université de Montréal, Tiiu Vuorensola from the Canadian Literature Centre (University of Alberta), and Jennifer Petrela from the Pierre Elliott Trudeau Foundation, for their invaluable assistance in the organization of this conference. Also, special thanks to the Université de Montréal, the Canadian Literature Centre at the University of Alberta, and the Pierre Elliott Trudeau Foundation for their support.

This Conference has been sponsored by:

